

- 2) Amennyiben az előzetes döntéshozatalra előterjesztett első kérdésre nemleges válasz adandó: a fent megjelölt átláthatósági kötelezettségek az Európai Közösségek szokásjogához tartoznak-e abban az értelemben, hogy azokat már folyamatosan és állandóan, egyformán és általánosan alkalmazzák, és az érintett jogalanyok kötelező normaként ismerik el?
- 3) Megkövetelik-e az első pontban megnevezett átláthatósági kötelezettségek szolgáltatási koncessziós szerződés tervezett módosítása esetén is – ideértve a pályázat elnyerésében döntőnek bizonyuló alvállalkozó személyének megváltoztatását –, hogy az erre vonatkozó tárgyalásokat megfelelő mértékű nyilvánosság biztosításával ismét megnyissák a verseny előtt, illetve milyen feltételek mellett lenne szükséges az ilyen megnyitás?
- 4) Úgy kell-e értelmezni az előzetes döntéshozatalra előterjesztett első kérdésben megjelölt elveket és átláthatósági kötelezettségeket, hogy szolgáltatási koncesszióknál kötelezettségszegés esetén a kötelezettségszegés következtében kötött, tartós kötetmi jogviszony létesítésére vagy módosítására irányuló szerződést fel kell mondani?
- 5) Úgy kell-e értelmezni az előzetes döntéshozatalra előterjesztett első kérdésben megjelölt elveket és átláthatósági kötelezettségeket, valamint az EK 86. cikk (1) bekezdését, adott esetben a tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról szóló, 1980. június 25-i 80/723/EGK irányelv⁽¹⁾ 2. cikke (1) bekezdésének b) pontjával és (2) bekezdésével, valamint az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK irányelv⁽²⁾ 1. cikkének (9) bekezdésével összefüggésben, hogy valamely vállalkozás mint közvállalkozás, illetve ajánlatkérő ezen átláthatósági kötelezettségek hatálya alá tartozik, ha
- hulladékkezelés és utcatisztítás céljára települési vagy területi önkormányzat alapította, de a szabad piacon is tevékenykedik,
 - ez az önkormányzat e vállalkozásban 51 %-os részesedéssel rendelkezik, azonban taggyűlési határozatokat csak háromnegyedes többséggel lehet elfogadni,
 - az önkormányzat a vállalkozás felügyelőbizottsági tagjainak csupán egynegyedét nevezi ki, beleértve a felügyelőbizottság elnökét, és
 - forgalmának több, mint fele az önkormányzat területén folytatandó hulladékkezelésre és utcatisztításra kötött kétoldalú szerződésből származik, és az önkormányzat ennek ellenértékét a helyi lakosok által fizetett helyi adókból fedezi?

⁽¹⁾ HL L 195., 35. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 20. o.; A tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról szóló 80/723/EGK irányelv módosításáról szóló, 2000. július 26-i 2000/52/EK bizottsági irányelv (HL L 193., 75. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 11. o.).

⁽²⁾ HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

A Pest Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2008. március 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft. kontra Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály

(C-96/08. sz. ügy)

(2008/C 142/18)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Pest Megyei Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.

Alperes: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A letelepedési szabadság – EK-Szerződés 43. és 48. cikkében foglalt – elvének értelmezése alapján kifogásolható-e az olyan jogszabály, amely alapján a magyar székhelyű gazdasági társaságnak, abban az esetben is meg kell fizetnie a szakképzési hozzájárulást, ha külföldi fióktelepén foglalkoztat munkavállalókat és az ottani foglalkoztatás miatt az adó és járulékfizetési kötelezettségnek a fióktelep szerinti országban tesz eleget?

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2008. március 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG kontra Finanzamt Düsseldorf-Süd

(C-102/08. sz. ügy)

(2008/C 142/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

Alperes: Finanzamt Düsseldorf-Süd

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Csak akkor „kezelhetik-e” a tagállamok a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 4. cikke (5) bekezdése negyedik albekezdésének megfelelően az állami, regionális és helyi közigazgatási szervek és közintézmények olyan tevékenységeit, amelyek a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv⁽¹⁾ 13. cikke értelmében adómentességet élveznek, olyan tevékenységként, amelyeket ezen intézmények hatóságként folytatnak, ha a tagállamok kifejezetten ilyen értelmű törvényi szabályozást alkotnak?
- 2) Csak akkor valósul-e meg a versenynek a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdésével összefüggésben értelmezett negyedik albekezdése szerinti értelemben vett „jelentős torzulása”, ha valamely közintézmény nem adóalanyként való kezelése a versenyben álló magánjogi adóalanyok rovására jelentős versenytorzulást eredményezne, vagy akkor is, ha valamely közintézmény nem adóalanyként való kezelése e közintézmény rovására eredményezne jelentős versenytorzulást?

⁽¹⁾ HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű kiadása 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

Az Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Ausztria) által 2008. március 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bezirkshauptmannschaft Bregenz kontra Arthur Gottwald

(C-103/08. sz. ügy)

(2008/C 142/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Alperes: Arthur Gottwald

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni az EK 12. cikket, hogy azzal ellentétes egy olyan nemzeti jogszabály alkalmazása, amelynek értelmében a gépjárművek számára a díjköteles autópályák használatát lehetővé tevő, éves matrica csak olyan, pontosabban meghatározott fogyatékkal élő személyek számára biztosítható ingyenesen, akik belföldi lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkeznek?

Az Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (Ausztria) által 2008. március 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Marc André Kurt kontra Bürgermeister der Stadt Wels

(C-104/08. sz. ügy)

(2008/C 142/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

Az alapeljárás felei

Felperes: Marc André Kurt

Alperes: Bürgermeister der Stadt Wels

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az Európai Közösséget létrehozó szerződés, valamint az Európai Unióról szóló szerződés (HL 2006., C 321E., 1. o.) alapelveivel és az azokból levezethető szabadságokkal, ha valamely uniós polgártól – akit elméleti és gyakorlati képzettsége, valamint az adott területen szerzett sokéves szakmai tapasztalata és jogosítványai az EU valamely tagállamában formális és gyakorlati szempontból is alkalmassá tesznek tanulóvezetők elméleti és gyakorlati, valamint újabban autósiskolai oktatók képzésére, továbbá autósiskola alapítására, működtetésére és vezetésére – az erre vonatkozó engedély megadását az EU valamely másik tagállamában, mégpedig származási országában egy törvényileg szabályozott és gyakorlatilag teljesíthetetlen oklevélkényszer alapján megtagadják?
2. Összhangban áll-e az 1967. évi KFG 109. §-a (1) bekezdésének e) pontjában előírt „oklevélkényszer” különösen a gazdasági és üzleti tevékenység, valamint a verseny szabadságának az a törvény előtti egyenlőségnek az Alapjogi Charta (HL 2007., C 303., 1. o.) 16. és 20. cikkében rögzített elvével?